

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 10 (1930)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Le commerce extérieur de la Suisse et les échanges franco-suissees

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE

Organe mensuel officiel

de la

Chambre de Commerce suisse en France

61, Avenue Victor-Emmanuel III

Mai-Juin 1930

Paris VIII<sup>e</sup>

N<sup>o</sup> 5

TÉLÉPHONE  
Elysées 54-94  
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
Commersuis-Paris 45

La Revue économique franco-suisse  
fait suite au Bulletin mensuel  
de la Chambre de Commerce suisse  
en France

Le numéro : 3 fr.  
Un an : fr. 30  
(argent français)  
CHÈQUES POSTAUX  
Paris 32-44

## Le commerce extérieur de la Suisse et les échanges franco-suisse

Tandis que dans son ensemble le commerce extérieur de la Suisse accuse un recul marqué, les échanges franco-suisse continuent à progresser

Le mouvement du commerce extérieur de la Suisse, pendant les cinq premiers mois de 1930, accuse, par rapport à la période correspondante de 1929, un recul très sensible, tant aux importations qu'aux exportations, ainsi que le montrent les chiffres suivants, en millions de francs suisses :

	Total des cinq premiers mois :		
	Importat.	Exportat.	Excédent des importations
1929....	1.095.8	841.8	254.0 = 23.19 %
1930....	1 068.1	785.9	282.0 = 26.40 %
Recul en 1930	27.7	55.9	28.2
en %	2,52 %	6,64 %	11,10 %

### Moyenne mensuelle des cinq premiers mois :

	Importat.	Exportat.	Excédent des importations
1929....	219.16	168.36	+ 50.80 = 23.19
1930....	213.62	157.18	+ 56.44 = 26.40
Recul en 1930	5,54	11,18	5,64

Le déficit de la balance commerciale visible a donc passé de 254 à 282 millions de francs, soit de 23,19 % à 26,40 %.

Aux importations, le recul n'est que de 27,7 millions de francs soit 2,52 %, mais il est plus accentué aux exportations où il atteint 55,9 millions, soit 6,64 %.

Tant aux importations qu'aux exportations, le recul serait beaucoup plus marqué si nous comparions la moyenne des cinq premiers mois de 1930, non pas, comme nous l'avons fait, aux cinq premiers mois de 1929, mais à la moyenne du second semestre de 1929. Si nous ne faisons pas cette comparaison c'est qu'elle nous conduirait à des conclusions injustement exagérées, attendu qu'en règle générale, le commerce extérieur de la Suisse, accuse, chaque année, une activité sensiblement plus grande pendant le second semestre (et surtout dans le dernier trimestre) que dans le premier semestre. L'année 1929 n'a pas fait exception à cette règle générale, c'est pourquoi nous nous en sommes tenus à une comparaison des chiffres des cinq premiers mois de 1929 et 1930.

Nous attendrons de connaître les chiffres com-

plets du premier semestre de l'année courante, pour examiner de plus près et dans son détail, la tendance du commerce extérieur de la Suisse. Pour aujourd'hui, après avoir constaté un recul général très marqué des échanges visibles de la Suisse avec l'ensemble de ses clients et fournisseurs, nous voudrions rechercher comment se sont comportés ses échanges avec la France, pendant les cinq premiers mois de 1930.

\*\*

Les tableaux suivants, qui vont servir de base à ce rapide examen, nous montrent, en millions de francs suisses, les chiffres mensuels des exportations de Suisse en France et des importations de France en Suisse pour chacun des cinq premiers mois des années 1928, 1929 et 1930.

#### Exportations de Suisse en France

(en millions de francs suisses)

Mois	1928	1929	1930
Janvier .....	9,54	13,87	16,02
Février .....	11,39	13,60	15,86
Mars .....	13,53	14,52	15,99
Avril .....	11,41	14,23	15,51
Mai .....	12,75	14,20	15,49
Total.....	58,62	70,42	78,87
Moyenne mensuelle	10,72	14,08	15,77

#### Importations de France en Suisse

(en millions de francs suisses)

Mois	1928	1929	1930
Janvier .....	38,73	36,51	37,93
Février .....	41,02	35,07	38,81
Mars .....	45,80	44,10	44,98
Avril .....	38,49	44,36	44,16
Mai .....	41,91	41,80	38,93
Total.....	205,95	201,24	204,81
Moyenne mensuelle	41,19	40,36	40,96

#### Comparaison des totaux

(en millions de francs suisses)

cinq premiers mois

	1929	1930	Différence en 1930
Importat. de France en Suisse.....	201,84	204,81	+ 2,97
Exportat. de Suisse en France .....	70,42	78,87	+ 8,45
Excéd. des importat.	131,42	125,94	— 5,48

Constatons d'abord que l'excédent des importations, est descendu de 131,4 à 125,9 millions. En d'autres termes, la balance déficitaire de la Suisse, dans ses échanges visibles avec la France, bénéficie d'une amélioration de 5,48 millions. C'est un

résultat dont il est permis de se réjouir sans arrière-pensée, attendu que sans que les importations françaises en Suisse aient fléchi — ainsi que nous allons le voir — l'inévitable écart entre les entrées de France en Suisse et les sorties de Suisse en France, se trouve légèrement réduit. Voilà donc une première constatation favorable.

Nous voyons ensuite que, de janvier à mai 1930, les exportations suisses à destination de la France, ont été supérieures, de 8 1/2 millions, à ce qu'elles avaient été de janvier à mai 1929, alors que les exportations totales de la Suisse, pendant les cinq premiers mois de 1930 ont été inférieures de 55,9 millions à ce qu'elles avaient été dans la période correspondante de 1929. N'est-il pas intéressant de voir que les exportations de Suisse en France n'ont pas été affectées par la contraction dont l'ensemble des exportations suisses a souffert en ces derniers mois? Elles ont au contraire progressé et l'on mesurera plus exactement l'étendue de ce progrès en remarquant, qu'en 1929, la part proportionnelle de la France dans le total des exportations suisses à destination de tous pays, avait été de 8,6 %, tandis que pour les cinq premiers mois de 1930, la proportion s'établit à 10 %.

Dans le même temps, les exportations suisses en Allemagne, en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis, en Italie, en Autriche et dans bien d'autres pays, ont accusé un recul ainsi que l'indiquent les chiffres suivants, en millions de francs suisses :

(cinq premiers mois)

	1929	1930
Allemagne .....	146,0	132,4
Grande-Bretagne....	119,2	115,3
Etats-Unis .....	78,2	71,3
Italie .....	65,9	53,0
Autriche .....	27,2	24,9

La France est donc le seul pays voisin de la Suisse et le seul de ses grands clients, qui ait consommé plus de marchandises suisses durant les cinq premiers mois de 1930 que pendant la période correspondante de 1929.

Voilà une deuxième constatation favorable et dont on ne saurait que se réjouir, d'un côté du Jura aussi bien que de l'autre, attendu que si la France s'est montrée meilleure cliente de la Suisse, nous allons voir que ses débouchés en Suisse, n'en ont nullement souffert, bien au contraire.

\*\*

Nos petits tableaux montrent, en effet, que, pour les cinq premiers mois de 1930, les exportations françaises en Suisse ont atteint 204,81 millions de francs suisses, contre 201,84 de janvier à mai 1929. L'augmentation n'est, à la vérité, que de 2,97 millions, et peut paraître insignifiante, mais nous avons vu, au début de cette étude, que dans le même temps (janvier à mai 1930) le total des

importations de la Suisse, en provenance de tous pays, a enregistré une diminution de 27,7 millions par rapport au total des cinq premiers mois de 1929.

La régression constatée dans l'ensemble des achats de la Suisse à l'étranger, n'a donc pas porté sur ses achats en France. La part proportionnelle de la France dans les importations totales de la Suisse, qui avait été de 17,6 % en 1929, s'est élevée à 19,1 % dans les cinq premiers mois de 1930.

\*  
\*\*

Nous ne croyons pas nous tromper en disant que la Suisse est à peu près le seul des principaux clients de la France qui ait augmenté ses achats de janvier à mai 1930, par rapport à janvier-mai 1929. A vrai dire, les statistiques françaises indiquent un léger recul des exportations françaises en Suisse, mais les statisticiens français conviennent eux-mêmes, et ne manquent jamais de rappeler, que leurs données ne permettent pas d'établir exactement le montant réel des exportations françaises en Suisse, attendu qu'elles ne sont pas en mesure de faire le décompte des marchandises qui ne font que transiter à travers la Suisse. Ces montants peuvent varier d'une année à l'autre, dans des proportions souvent considérables. Il s'ensuit que les statistiques françaises ne se prêtent pas à des comparaisons concluantes. C'est pourquoi, chaque fois que nous étudions les échanges franco-suisse, nous nous en tenons aux statistiques suisses.

\*  
\*\*

Que nous réservent les prochains mois? Nul, assurément, ne saurait le dire. En se reportant à nos petits tableaux, on remarquera que les importations françaises en Suisse, ont marqué, en avril et mai 1930 un fléchissement qui ne s'était pas produit en avril 1929 et avait été moins accentué en mai.

D'autre part, les statistiques des précédentes années, nous montrent que pendant les mois d'été, les importations françaises en Suisse ont plutôt tendance à diminuer ou à demeurer stationnaires. Mais elles nous montrent aussi, qu'en général, elles sont en reprise durant le dernier trimestre de chaque année.

Il sera donc intéressant de voir dans quelle proportion ce fléchissement annuel se fera sentir, de juin à septembre prochains et, dans quelle proportion, la reprise habituelle se manifesterait d'octobre à décembre.

\*  
\*\*

Pour l'instant il est certainement réconfortant de constater que si le malaise économique qui se fait sentir un peu partout a peut-être empêché les échanges franco-suisse de se développer comme ils l'auraient pu faire, en des temps meilleurs, il n'est pas parvenu à les ralentir.

Du côté des exportations suisses en France, comme du côté des importations de France en Suisse, on remarque, au contraire, des progrès dont nous venons de mesurer l'importance et qui sont tout à fait réconfortants à un moment où personne n'eût été surpris de constater, dans un sens comme dans l'autre, un sensible ralentissement des échanges franco-suisse.

On nous pardonnera de rappeler, en terminant, que la Chambre de Commerce suisse en France ne néglige aucune occasion de contribuer au développement de ces échanges. Elle déploie, à cet effet, une activité considérable dont beaucoup d'exportateurs, importateurs et consommateurs, dans l'un et l'autre de nos deux pays voisins et amis, ont directement bénéficié. Ses efforts constants et persévérants ne sont certainement pas étrangers aux résultats qui ressortent si clairement des statistiques que nous venons d'examiner.

M. T.

## Notre baromètre des affaires

A titre d'essai nous publions à la page 138 du présent numéro, un tableau dans lequel nous nous sommes efforcés de présenter, sous une forme condensée, un certain nombre de données statistiques et résultats divers relevant de l'activité financière, commerciale, industrielle et sociale de la Suisse et de la France.

En rassemblant ainsi, dans une seule page, les principaux éléments d'appréciation que fournissent périodiquement, les statistiques officielles, nous pensons être utiles à ceux de nos lecteurs qui aiment à suivre les fluctuations mensuelles de la situation économique générale et du mouve-

ment des affaires en Suisse ou en France, sans avoir à feuilleter de nombreux recueils de statistiques.

Si ce premier essai, malgré ses lacunes et ses imperfections, rencontre l'approbation de nos lecteurs, nous publierons un double tableau semblable dans chacun des numéros de la *Revue économique franco-suisse*, en le complétant sur quelques points et en nous efforçant d'en améliorer la présentation.

Nous comptons donc que nos lecteurs voudront bien nous faire part de leurs remarques et surtout de leurs critiques.